

**Dear Customer**

Thank you for purchasing the LZ380 Bluetooth wireless headphones. Please read this manual carefully and follow the instructions in order to optimize the use of your new headphones and enjoy your music the way it was meant to be heard.

**INCLUDES**

LZ380 Bluetooth Headphones  
3,5 mm premium flat cable  
Protective carrying case  
Cleaning cloth  
USB cable

**TECHNICAL DATA**

- Impedance: 32 Ohm
- Frequency: 20HZ-20KHz
- Performance: 200 mW
- Maximum input power: 1000 mW
- Cable length: 1.2 m
- Plug Type: 3.5 mm
- Allowance ambient operating temperature: -10 to +70°C
- Dimensions: 202x190x70mm
- Weight: 200 g
- Bluetooth Version: 2.1 + EDR
- Bluetooth profiles: A2DP, AVRCP, HSP, HFP
- Range: up to 10m
- Battery: 3.7V, 350 mAh Li-ion battery
- Charging time: 120 Minutes for a full charge
- Play/Talk time: Up to 10 h

**INSTRUCTIONS****1. Turning on and off**

To turn on, press and hold the power button until LED starts flashing blue. To turn off, press and hold the power button until LED flashes purple once.

**2. Pairing and connecting the headset**

Make sure that LZ380 is turned off. Press and hold the power button for about 6 seconds until the LED starts to flash red and blue. Activate the Bluetooth feature on your device and set it to search for Bluetooth devices. LZ380 will be displayed on your BT device, select it for pairing. "0000" is the pairing code if necessary. Remark: pairing steps are only needed for first-time connection; automatic connection is allowed on most BT devices except Apple® devices. Double check with your BT device to see if "LZ380" is connected.

**3. Music playback**

Press the power button to pause and play music.

**4. Voice Call**

Press the power button to answer a phone call, press the power button again to end the call. Press the power button twice to call the last number in your phone call records.

**5. Touch gesture control**

Slide and hold your finger vertically on the right side of the headphone panel to adjust the volume: bottom to top sliding = volume up, top to bottom sliding = volume down. Sliding your finger horizontally on the right side of the headphone panel allows you to jump between songs: front to back sliding = previous song, back to front sliding = next song.

**6. Low power warning**

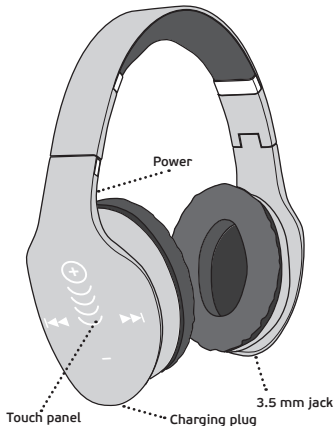
Once the battery power is running low you will hear „du du du“ warning, repeating every 3 minutes to remind you that your headset needs to be charged.

**7. Charging**

DC 5V 230+/-20mA,  
Charge LZ380 whenever it is needed: plug into computer via the USB cable. The LZ380 may also be charged via a power-to-USB adapter (not included). During charging the LED is red.  
Remark: for best user experience fully charge LZ380 at least once a month.

**8. Connection via 3.5 mm jack**

For devices without Bluetooth functionality use a 3.5 mm jack cable to connect your device with the LZ380. When using a 3.5 mm jack the LZ380 can be controlled only by your input device. Here handsfree is not supported.



### Warning

Please read these safety warnings and cautions carefully to ensure your personal safety and prevent property damage.

#### Fire and Electric Shock Hazard

- Do not expose your xqisit LZ380 to liquid, moisture, humidity, or rain. Do not use the xqisit LZ380 near a bathtub, sink, sauna, pool, or steam room. Exposure of the xqisit LZ380 to moisture could result in electric shock.
- Do not drop, disassemble, open, crush, bend, deform, puncture, shred, microwave, incinerate, paint, or insert foreign objects into the xqisit LZ380. Such actions could result in electric shock.
- Clean the xqisit LZ380 only with a dry cloth.
- Do not expose your xqisit LZ380 to extremely high or low temperatures (-10 to +70°C).
- Do not expose your xqisit LZ380 to sources of excessive heat, such as sunlight, fire or similar. Do not place your xqisit LZ380 near an open fire, such as gas burners, candles or fireplaces, and avoid contact with direct solar radiation. Do not place any candles or other open flames near the device. Make sure that the xqisit LZ380 is exposed to sufficient ventilation.

#### Battery/Charger Hazard

- Do not dispose of your xqisit LZ380 in a fire. The battery could explode causing injury or death.
- Only charge the battery in accordance with the user instructions supplied with the xqisit LZ380.
- Do not attempt to disassemble the xqisit LZ380 or force open the built-in battery because this may result in electric shock.
- Do not charge the xqisit LZ380 in damp areas or in extremely high or low temperatures because this could result in electric shock.
- Do not clean the xqisit LZ380 when it is being charged. Always unplug the charger first before cleaning the Xqisit LZ380.
- Set up the device in such a way that the mains plug is always easily accessible and you can unplug it quickly in the event of an emergency.

#### Automobile Accident Hazard

- Do not leave or store the xqisit LZ380 or any of its accessories near or over your automobile's air bag because serious injury may result when an airbag deploys.

### Caution

- Do not use abrasive cleaners to clean your xqisit LZ380 because this could cause scratches and damage.
- Do not bring your xqisit LZ380 into contact with any sharp objects because this could cause scratches and damage.
- Do not insert anything into your xqisit LZ380 unless otherwise specified in the user instructions. This may damage the internal components.
- Do not attempt to repair, modify, or disassemble your xqisit LZ380 yourself, it does not contain any user-serviceable components.
- Do not attempt to replace your xqisit LZ380 battery, it is built-in and is not changeable.
- Observe all signs and displays that require an electrical device or RF radio product to be switched off in designated areas.
- Turn off your xqisit LZ380 prior to boarding an aircraft. Do not use the xqisit LZ380 inside an aircraft unless allowed by your airline.
- Dispose of the xqisit LZ380 and the xqisit LZ380's battery in accordance with local regulations. Do not dispose of the battery with regular household waste.

### FCC Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class C digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### FCC NOTICE

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### FCC CAUTION

- Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.
- This device and its antenna(s) must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.



FCC ID: R2GLZ380

To locate the FCC and IC identification numbers, please look on the underside of the xqisit LZ380. Model number LZ380



The crossed-out wheeled bin symbol means that the product must be disposed of separately in the European Union. These products must not be disposed of with unsorted household waste.



We, STRAX GmbH, declare under our sole responsibility, that the product xqisit LZ380 (Model-Nr LZ380), conforms with the provisions of the following Directives: 1999/5/EC; 2004/108/EC and 2006/95/EC.  
Distributor: STRAX GmbH, Belgische Allee 52+54, 53842 Troisdorf, Germany, [www.strax.com](http://www.strax.com)

iPhone®, iPod® and iPad® are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.  
STRAX is not endorsed, sponsored, affiliated with or otherwise authorized by Research In Motion Limited.

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir acheté les écouteurs sans fil Bluetooth LZ380. Veuillez lire ce manuel attentivement et suivre les instructions afin d'optimiser l'utilisation de vos nouveaux écouteurs et d'apprécier votre musique à sa juste valeur.

#### INCLUS

Écouteurs Bluetooth LZ380  
Câble plat haut de gamme 3,5 mm  
Étui de protection  
Chiffon de nettoyage  
Câble de USB

#### DONNEES TECHNIQUES

- Impédance : 32 ohm
- Fréquence : 20HZ-20KHz
- Puissance : 200 mW
- Puissance d'entrée maximale : 1000 mW
- Longueur de câble : 1,2 m
- Type de fiche : 3,5 mm
- Plage de température ambiante de fonctionnement admissible : -10 à +70°C
- Dimensions : 202x190x70mm
- Poids : 200 g
- Version Bluetooth : 2.1 + EDR
- Profils Bluetooth : A2DP, AVRCP, HSP, HFP
- Portée : jusqu'à 10 m
- Pile : 3,7V, pile Li-ion 350 mAh
- Durée de chargement : 120 minutes pour une charge complète
- Autonomie en écoute / en conversation : jusqu'à 10 h

#### INSTRUCTIONS

##### 1. Activation et désactivation

Pour activer les écouteurs, maintenez appuyé le bouton marche / arrêt jusqu'à ce que la LED commence à clignoter en bleu. Pour les désactiver, maintenez appuyé le bouton marche / arrêt jusqu'à ce que la LED clignote en pourpre une fois.

##### 2. Appairage et connexion du casque

Assurez-vous que le LZ380 est désactivé. Maintenez appuyé le bouton marche / arrêt pendant approximativement 6 secondes jusqu'à ce que la LED commence à clignoter en rouge et en bleu. Activez la fonction Bluetooth de votre équipement et configurez-le pour qu'il recherche les appareils Bluetooth. LZ380 s'affiche sur votre appareil BT, sélectionnez-le pour effectuer l'appairage. Si nécessaire, le code d'appairage est « 0000 ».

Remarque : les étapes d'appairage ne sont nécessaires que pour la première connexion ; la connexion automatique est autorisée sur la plupart des appareils BT, à l'exception des appareils Apple®. Vérifiez sur votre appareil BT que « LZ380 » est bien connecté.

##### 3. Lecture de musique

Appuyez sur le bouton marche / arrêt pour mettre en pause ou démarrer la lecture.

##### 4. Appel vocal

Appuyez sur le bouton marche / arrêt pour répondre aux appels vocaux. Pour terminer un appel, appuyez de nouveau sur ce bouton. En appuyant deux fois sur ce bouton, vous appelez le dernier numéro enregistré dans la liste des appels téléphoniques.

##### 5. Commande tactile

Glissez votre doigt verticalement sur la face droite du panneau de configuration du casque pour ajuster le volume : glisser du bas vers le haut = augmenter le volume, glisser du haut vers le bas = baisser le volume. Glissez votre doigt horizontalement sur la face droite du panneau de configuration du casque pour passer d'une chanson à l'autre : glisser de l'avant vers l'arrière = retourner à la chanson précédente, glisser de l'arrière vers l'avant = accéder à la chanson suivante.

##### 6. Avertissement faible puissance

Lorsque la puissance de la pile commence à montrer des signes de faiblesse, un avertissement de type « bip bip bip » se fait entendre toutes les 3 minutes pour vous rappeler qu'il faut recharger votre casque.

##### 7. Recharge

DC 5V 230+/-20mA,  
Rechargez le LZ380 chaque fois que cela sera nécessaire : branchez-le sur l'ordinateur avec le câble USB. Vous pouvez également recharger le LZ380 avec un adaptateur secteur USB (non inclus). Pendant la durée de chargement, la LED est rouge. Remarque : pour optimiser l'utilisation de votre LZ380, nous vous recommandons de le recharger complètement au moins une fois par mois.

##### 8. Connexion via la prise jack 3,5 mm

Pour les appareils sans fonction Bluetooth, veuillez utiliser un câble jack de 3,5 mm pour raccorder votre appareil au LZ380. Si vous utilisez une prise jack 3,5 mm, la commande du LZ380 ne se fait que par votre périphérique d'entrée. Aucun mode mains libre n'est ici pris en charge.



### Avvertissement

Veillez lire avec attention ces avvertissements concernant la sécurité pour assurer votre sécurité personnelle et éviter les dommages matériels.

#### Risque d'incendie et d'électrocution

- N'exposez pas votre xqisit LZ380 aux liquides, à l'humidité ou à la pluie. N'utilisez pas le xqisit LZ380 à proximité d'une baignoire, d'un évier, d'une piscine, d'un sauna ou d'un bain de vapeur.

- Veillez à ne pas laisser tomber, démonter, ouvrir, écraser, plier, déformer, percer, déchiqueter, passer au micro-ondes, incinérer, peindre le xqisit LZ380 ou insérer des objets dans celui-ci. Ces actions peuvent entraîner un choc électrique.

- Nettoyez le xqisit LZ380 uniquement avec un chiffon sec.

- N'exposez pas votre xqisit LZ380 à des températures extrêmement hautes ou basses.

- N'exposez pas votre xqisit LZ380 à des sources de chaleur excessive, telles que le soleil, le feu ou autre. Ne placez pas votre xqisit LZ380 à proximité d'une flamme nue, par exemple, générée par des brûleurs à gaz, des bougies ou des feux de cheminée et évitez l'exposition directe aux rayons de soleil. Ne disposez pas de bougies ou autres flammes nues sur l'appareil. Prévoyez une aération suffisante de la xqisit LZ380.

#### Risque lié à la batterie/ au chargeur

- Ne jetez pas votre xqisit LZ380 dans un feu. La batterie pourrait exploser, pouvant provoquer des blessures ou la mort.

- Ne chargez la batterie que conformément au mode d'emploi fourni avec le xqisit LZ380.

- N'essayez pas de démonter le xqisit LZ380 ou de forcer l'ouverture de la batterie intégrée, ceci pouvant entraîner un choc électrique.

- Ne chargez pas le xqisit LZ380 dans des zones humides ou à des températures extrêmement hautes ou basses car cela peut entraîner un choc électrique.

- Ne nettoyez pas le xqisit LZ380 lorsqu'il est en cours de chargement. Débranchez toujours le chargeur avant de nettoyer le xqisit LZ380.

- Positionnez l'appareil de sorte à ce que la fiche secteur soit toujours facilement accessible et puisse être rapidement débranchée en cas d'urgence.

#### Risque d'accident automobile

- Ne laissez ou ne stockez pas le xqisit LZ380 ou l'un de ses accessoires à proximité de votre air bag ou sur celui-ci car le déploiement de l'air bag peut alors entraîner des blessures graves.

### Attention

- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs pour nettoyer votre xqisit LZ380 car ils pourraient provoquer des rayures et endommager l'appareil.

- Veillez à ce que votre xqisit LZ380 n'entre pas en contact avec des objets pointus car ils pourraient provoquer des rayures et endommager l'appareil.

- N'insérez aucun objet dans votre xqisit LZ380, à moins que cela soit spécifié dans le mode d'emploi. Cela peut endommager les composants internes.

- N'essayez pas de réparer, de modifier ou de démonter votre xqisit LZ380 vous-même car il ne contient pas de pièces remplaçables par l'utilisateur.

- N'essayez pas de remplacer la batterie de votre xqisit LZ380 : celle-ci est intégrée et ne peut pas être remplacée.

- Respectez tous les symboles et les affichages indiquant qu'un appareil électrique ou un produit de radio RF doit être éteint dans les zones désignées.

- Eteignez votre xqisit LZ380 avant d'embarquer dans un avion. N'utilisez pas le xqisit LZ380 dans un avion, sauf si votre compagnie aérienne vous l'autorise.

- Éliminez le xqisit LZ380 et la batterie du xqisit LZ380 conformément aux réglementations locales. Ne jetez pas la batterie dans la benne à ordures ménagères.

#### Déclaration de la FCC

Cet équipement a été testé et reconnu conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe C, conformément à la partie 15 des réglementations de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection suffisante contre les interférences nuisibles dans les installations résidentielles. Cet équipement génère, utilise et peut dégager de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du fabricant, provoquer un brouillage préjudiciable aux communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie qu'un équipement particulier ne sera pas victime du brouillage.

Si cet équipement entraîne un brouillage préjudiciable à la réception des émissions radio ou de télévision, identifiable en mettant l'appareil hors puis sous tension, il est recommandé à l'utilisateur de tenter de résoudre ce problème au moyen d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez l'antenne de réception ou changez la de place.
- Augmentez la distance séparant l'équipement du récepteur.
- Branchez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
- Consultez le vendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

### REMARQUE DE LA FCC

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des réglementations de la FCC. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- 1 Cet appareil ne doit pas provoquer de brouillage préjudiciable, et
- 2 Cet appareil doit accepter tout brouillage reçu, y compris le brouillage pouvant entraîner un mauvais fonctionnement.

### AVERTISSEMENT DE LA FCC

- Tout changement ou toute modification qui n'a pas été expressément approuvée(e) par la partie responsable de la conformité est susceptible d'annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser cet équipement.
- Cet appareil et son/ses antenne(s) ne doivent pas être placés à proximité de ou utilisés en combinaison avec une autre antenne ou un autre émetteur.



ID FCC : R2GLZ380

Pour repérer les numéros d'identification FCC et IC, regardez sous le xqisit LZ380. Numéro de modèle LZ380.



Le symbole de poubelle à roulettes barrée signifie que le produit doit être éliminé séparément dans l'Union européenne. Ces produits ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.



Nous, la société STRAX GmbH, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit LZ380 (n° de modèle LZ380) est conforme aux dispositions des directives suivantes : 1999/5/CE; 2004/108/CE et 2006/95/CE. Distributeur : STRAX GmbH, Belgische Allee 52+54, 53842 Troisdorf, Allemagne, [www.strax.com](http://www.strax.com)

iPhone®, iPod® and iPad® are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. STRAX is not endorsed, sponsored, affiliated with or otherwise authorized by Research In Motion Limited.

Lieber Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für den LZ 380 Bluetooth-Kopfhörer entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen, damit Sie von Ihrem neuen Kopfhörer bestmöglich profitieren – für ein unverfälschtes Musikerlebnis!

#### LIEFERUMFANG

LZ380 Bluetooth-Kopfhörer  
Hochwertiges Flachkabel, 3,5-mm-Stecker  
Transportbehälter  
Reinigungstuch  
USB Kabel

#### TECHNISCHE DATEN

- Impedanz: 32 Ohm
- Frequenz: 20 Hz - 20 KHz
- Leistung: 200 mW
- Maximale Eingangsleistung: 1000 mW
- Länge Kabel: 1,2 m
- Stecker: 3,5 mm
- Temperaturbereich: -10 bis +70 °C
- Maße: 202 x 190 x 70 mm
- Gewicht: 200 g
- Bluetooth-Version: 2.1 + EDR
- Bluetooth-Profil: A2DP, AVRCP, HSP, HFP
- Reichweite: bis 10 m
- Akku: Li-Ionen-Akku (3,7 V, 350 mAh)
- Ladedauer: vollständige Aufladung 120 Minuten
- Betriebsdauer: bis 10 Std.

#### ANLEITUNG

##### 1. Ein- und Ausschalten des Geräts

Zum Einschalten die Ein/Aus-Taste drücken und gedrückt halten, bis die LED blau zu blinken beginnt. Zum Abschalten die Ein/Aus-Taste erneut drücken und gedrückt halten, bis die LED einmal violett aufleuchtet.

##### 2. Verbindungsaufbau

Vergewissern Sie sich, dass Ihr LZ380 ausgeschaltet ist. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste und halten Sie sie ca. 6 Sekunden gedrückt, bis die LED rot und blau zu blinken beginnt. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion an Ihrem Audiogerät und lassen Sie es nach Bluetooth-Geräten suchen. Ihr Kopfhörer LZ380 sollte nun auf dem Audiogerät angezeigt werden; wählen Sie ihn zum Pairing aus (falls nötig lautet der Kopplungscode „0000“).

Anmerkung: Eine Kopplung ist nur bei Erstkonfiguration erforderlich; mit Ausnahme von Apple®-Geräten ist bei den meisten Bluetooth-Geräten ein automatischer Verbindungsaufbau möglich.

Prüfen Sie an Ihrem Bluetooth-Gerät, ob die Verbindung mit dem LZ380 korrekt angezeigt wird.

##### 3. Wiedergabe von Musik

Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um Musik abzuspielen bzw. die Wiedergabe zu pausieren.

##### 4. Telefonie

Zur Annahme von Anrufen drücken Sie die Ein/Aus-taste; zum Auflegen drücken Sie diese erneut. Drücken Sie die Ein/Aus-taste zweimal, um den letzten Eintrag in der Anrufliste anzuwählen.

##### 5. Berührungssteuerung

Zur Änderung der Lautstärke bewegen Sie Ihren Finger vertikal über die rechte Seite des Bedienfelds Ihres Kopfhörers: von unten nach oben = lauter, von oben nach unten = leiser. Durch horizontales Bewegen Ihres Fingers auf der rechten Seite des Bedienfelds können Sie zwischen einzelnen Stücken wechseln: von vorn nach hinten = vorheriges Stück, von hinten nach vorn = nächstes Stück.

##### 6. Alarm bei niedrigem Ladezustand

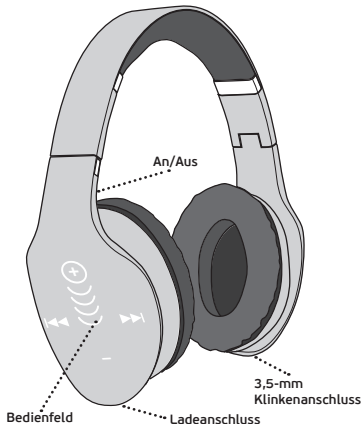
Bei fast leerem Akku ertönt ein Warnsignal („du du du“), das sich alle drei Minuten wiederholt. Laden Sie den Akku in diesem Fall möglichst bald wieder auf.

##### 7. Aufladen

DC 5V 230+/-20mA,  
Laden Sie Ihren LZ380 auf, wann immer nötig; dazu schließen Sie ihn mit dem USB-Kabel an Ihren Computer an. Alternativ können Sie auch einen Netzadapter mit USB-Anschluss verwenden (nicht inbegriffen). Während des Ladevorgangs leuchtet die LED rot.  
Anmerkung: Für optimale Funktionalität laden Sie den LZ380 am besten mindestens einmal monatlich voll auf.

##### 8. Anschluss via 3,5-mm-Kabel

Verwenden Sie das Kabel mit 3,5-mm-Stecker, um Ihren LZ380 mit nicht Bluetooth-fähigen Geräten zu verbinden. Bei Nutzung des Kabels kann der LZ380 nur über das Eingabegerät gesteuert werden; hier ist keine Freisprechfunktion möglich.



## Warnung

Lesen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur Vermeidung von Sachschäden genau durch.

## Gefahr von Feuer und Stromschlägen

- Lassen Sie Ihre xqisit LZ380 nicht in Kontakt mit Flüssigkeiten, Feuchtigkeit oder Regen kommen. Verwenden Sie die xqisit LZ380 nicht in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Sauna, eines Schwimmbeckens oder eines Raumes mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Lassen Sie die xqisit LZ380 nicht fallen, öffnen Sie sie nicht, nehmen Sie sie nicht auseinander, zerbrechen Sie sie nicht, verbiegen und deformieren Sie sie nicht, stechen Sie keine Löcher hinein, schreddern Sie sie nicht, stellen Sie sie nicht in die Mikrowelle, verbrennen Sie sie nicht, bemalen Sie sie nicht und halten Sie Fremdkörper aus dem Inneren fern. Dies könnte zu Stromschlägen führen.
- Säubern Sie die xqisit LZ380 nur mit einem trockenen Tuch.
- Setzen Sie Ihre xqisit LZ380 keinen sehr hohen bzw. sehr niedrigen Temperaturen aus.
- Setzen Sie Ihre xqisit LZ380 nicht übermäßiger Wärme durch Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus. Platzieren Sie Ihre xqisit LZ380 nicht in der Nähe von offenem Feuer wie z. B. Gasbrennern, Kerzen oder Kaminfeuer und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Stellen Sie keine Kerzen oder andere offenen Flammen auf /neben das Gerät. Achten Sie auf ausreichende Belüftung der xqisit LZ380.

## Akku/Gefahr beim Laden

- Entsorgen Sie Ihre xqisit LZ380 nicht durch Verbrennen. Der Akku könnte explodieren und zu Verletzungen und tödlichen Unfällen führen.
- Laden Sie den Akku nur gemäß der Gebrauchsanweisung, die Ihrer xqisit LZ380 beiliegt.
- Versuchen Sie nicht, die xqisit LZ380 oder den eingebauten Akku zu öffnen. Dies kann zu Stromschlägen führen.
- Laden Sie die xqisit LZ380 nicht in feuchten Umgebungen oder bei extrem hohen bzw. sehr tiefen Temperaturen. Dies kann zu Stromschlägen führen.
- Reinigen Sie die xqisit LZ380 nicht während des Ladevorgangs. Trennen Sie die xqisit LZ380 vor dem Reinigen immer zuerst vom Stromnetz.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker immer gut zugänglich ist und Sie ihn im Notfall rasch vom Netz trennen können.

## Unfallgefahr im Auto

- Platzieren Sie Ihre xqisit LZ380 oder ihre Zubehörteile nicht in der Nähe oder auf dem Airbag Ihres Fahrzeugs, denn dies kann bei einer Auslösung des Airbags zu ernstesten Verletzungen führen.

## Vorsicht

- Reinigen Sie Ihre xqisit LZ380 nicht mit scharfen Reinigungsmitteln, da dies zu Kratzern und Beschädigungen führen kann.
- Vermeiden Sie den Kontakt Ihrer xqisit LZ380 mit scharfen Gegenständen, da dies zu Kratzern und Beschädigungen führen kann.
- Halten Sie jegliche Fremdkörper aus dem Inneren Ihrer xqisit LZ380 fern, außer wenn dies in der Gebrauchsanweisung vorgesehen ist. Dadurch können die internen Komponenten beschädigt werden.
- Versuchen Sie nicht, Ihre xqisit LZ380 selbst zu reparieren, zu modifizieren oder zu öffnen. Sie enthält keine vom Benutzer zu wartenden Komponenten.
- Versuchen Sie nicht, den Akku Ihrer xqisit LZ380 zu ersetzen. Er ist fest eingebaut und nicht austauschbar.
- Beachten Sie alle Schilder und Anzeigen, die es erforderlich machen, ein Elektrogerät oder Radio in bestimmten Bereichen auszuschalten.
- Schalten Sie Ihre xqisit LZ380 vor dem Betreten eines Flugzeuges aus. Verwenden Sie die xqisit LZ380 nicht an Bord eines Flugzeuges, sofern dies nicht von Ihrer Fluggesellschaft erlaubt ist.
- Entsorgen Sie Ihre xqisit LZ380 sowie den Akku gemäß den lokalen Bestimmungen. Entsorgen Sie den Akku nicht im regulären Hausmüll.

## FCC-Bestimmung

Dieses Gerät wurde geprüft und entspricht den Beschränkungen für digitale Geräte der Klasse C gemäß Teil 15 der FCC-Regeln. Diese Beschränkungen sollen angemessenen Schutz vor schädlichen Auswirkungen einer Nutzung im privaten Umfeld bieten. Dieses Gerät erzeugt und nutzt Hochfrequenzenergie und kann Hochfrequenzenergie ausstrahlen; bei unsachgemäßer Installation und Nutzung kann es gefährliche Funkverkehrsstörungen verursachen. Es kann jedoch selbst bei einer bestimmungsgemäßen Installation nicht garantiert werden, dass keine Störungen auftreten. Falls dieses Gerät Störungen im Radio- oder Fernsehempfang verursacht (überprüfen Sie dies durch Ein- und Ausschalten des Geräts), können Sie diese Funkstörungen möglicherweise wie folgt beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem funkgestörten Gerät.
- Verbinden Sie dieses Gerät mit einem Stromkreis, der unabhängig vom Stromkreis des funkgestörten Geräts ist.
- Setzen Sie sich mit dem Händler oder einem erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker in Verbindung.

## FCC-HINWEISE

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb unterliegt folgenden zwei Bedingungen:

- 1 Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen.
- 2 Dieses Gerät muss alle Störungen annehmen, einschließlich Störungen, die unerwünschte Reaktionen des Gerätes verursachen können.

## FCC-WARNUNG

- Jegliche Änderungen oder Modifizierungen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung von Bestimmungen verantwortlichen Partei genehmigt sind, können die Befugnis des Benutzers zur Inbetriebnahme des Geräts annullieren.
- Dieses Gerät und seine Antenne(n) dürfen nicht mit einer anderen Antenne oder einem anderen Transmitter zusammengeschaltet oder betrieben werden.



FCC ID: R2GLZ380

Die FCC- und IC-Identifikationsnummern befinden sich an der Unterseite der xqisit LZ380.

Modell-Nr. LZ380



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammmlung zugeführt werden muss. Diese Produkte dürfen nicht über den unsortierten Hausmüll entsorgt werden.



Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt LZ380 (Modell-Nr. LZ380) den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG. Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Allee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland [www.strax.com](http://www.strax.com)

iPhone®, iPod® und iPad® are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. STRAX is not endorsed, sponsored, affiliated with or otherwise authorized by Research In Motion Limited.

**Gentile cliente**

Grazie per aver acquistato le cuffie wireless Bluetooth LZ380. È importante leggere questo manuale con attenzione e seguire le istruzioni per un uso corretto delle cuffie e per un'eccellente qualità d'ascolto.

**INCLUDE**

Cuffie Bluetooth LZ380  
Cavo piatto premium 3,5 mm  
Custodia portatile  
Panno per la pulizia  
Cavo di USB

**SPECIFICHE TECNICHE**

- Impedenza: 32 Ohm
- Frequenza: 20HZ-20KHZ
- Potenza in uscita: 200 mW
- Massima potenza input: 1000 mW
- Lunghezza del cavo: 1,2 m
- Tipo di jack: 3,5 mm
- Intervallo di temperatura ambiente operativa: -10 a +70°C
- Dimensioni: 202x190x70mm
- Peso: 200 g
- Versione Bluetooth: 2.1 + EDR
- Profili Bluetooth: A2DP, AVRCP, HSP, HFP
- Portata: fino a 10 m
- Batteria: batteria agli ioni di litio 3,7V, 350 mAh
- Tempo di ricarica: 120 minuti per una carica completa
- Durata di riproduzione/chiamata: fino a 10 ore

**ISTRUZIONI****1. Accensione e spegnimento**

Per accendere le cuffie, tenere premuto il tasto di accensione fin quando il LED non inizia a lampeggiare in blu. Per spegnere le cuffie, tenere premuto il tasto di accensione fin quando il LED non lampeggia in viola una volta.

**2. Associare e connettere le cuffie**

Assicurarsi che le cuffie siano spente. Tenere premuto il pulsante multifunzione per circa 6 secondi fin quando il LED non inizia a lampeggiare in rosso e blu. Attivare il Bluetooth sul dispositivo da associare alle cuffie e iniziare la ricerca di dispositivi Bluetooth. Selezionare "LZ380" sul dispositivo BT non appena verrà visualizzato. Inserire il codice "0000" se occorre.

Nota: le procedure di collegamento sono necessarie solo la prima volta. Il collegamento automatico è consentito sulla maggior parte dei dispositivi BT fatta eccezione per i dispositivi Apple®. Ricontrollare sul dispositivo BT se "LZ380" è collegato.

**3. Riproduzione musicale**

Premere il pulsante multifunzione per mettere in pausa o far partire la riproduzione.

**4. Chiamata**

Premere il pulsante multifunzione per rispondere a una chiamata, premerlo nuovamente per chiudere la chiamata. Premere il pulsante multifunzione due volte per chiamare l'ultimo numero in memoria.

**5. Controlli touch**

Per regolare il volume, fare scorrere il dito verticalmente sulla cuffia destra: dal basso verso l'alto = alza il volume, dall'alto verso il basso = abbassa il volume. Per cambiare brano, far scorrere il dito orizzontalmente sulla cuffia destra: da avanti verso dietro = brano precedente, da dietro verso avanti = brano successivo.

**6. Segnale di batteria quasi scarica**

Quando la batteria è quasi scarica, le cuffie emettono un segnale acustico che si ripeterà ogni 3 minuti.

**7. Ricarica**

DC 5V 230+/-20mA,  
Ricaricare le cuffie LZ380 quando è necessario: collegarle al computer tramite il cavo USB. Le cuffie possono essere caricate anche tramite un adattatore USB da collegare alla presa di corrente (non incluso). Durante la ricarica il LED è rosso.  
Nota: per una miglior esperienza utente, caricare completamente le cuffie LZ380 almeno una volta al mese.

**8. Collegamento tramite jack da 3.5 mm**

Per i dispositivi senza tecnologia Bluetooth utilizzare un jack da 3,5 mm per collegare il dispositivo alle cuffie LZ380. Quando si utilizza un jack da 3,5 mm le cuffie possono essere controllate solo dal dispositivo di ingresso. In questo caso non è supportata alcuna modalità a mani libere.



## Avvertenze

Si prega di leggere attentamente le seguenti avvertenze e precauzioni di sicurezza per garantire la propria sicurezza personale ed evitare danni agli oggetti.

**Pericolo di incendio e scosse elettriche**

- Non esporre xqisit LZ380 a liquidi, umidità e pioggia.

Non usare xqisit LZ380 in prossimità di vasche da bagno, lavandini, saune, piscine o stanze per bagno turco.

Esponendo xqisit LZ380 all'umidità potrebbero verificarsi scosse elettriche.

- Non far cadere, smontare, aprire, schiacciare, piegare, deformare, forare, tagliuzzare, collocare nel microonde, incenerire, verniciare o inserire oggetti estranei in xqisit LZ380 . Tali azioni potrebbero determinare scosse elettriche.

- Pulire xqisit LZ380 unicamente con un panno asciutto.

Non esporre xqisit LZ380 a temperature estremamente elevate o basse.

- Non esponete il vostro xqisit LZ380 a fonti di calore eccessive, come il sole, il fuoco e simili. Non positionate il vostro xqisit LZ380 nelle vicinanze di fiamme libere, quali bruciatori a gas, candele o camini ed evitate l'irradiazione diretta del sole. Non positionate sull'apparecchio candele o altre fiamme libere. Fate in modo che l'xqisit LZ380 sia ben areato.

**Pericoli inerenti la batteria/il caricabatterie**

- Non gettare xqisit LZ380 nel fuoco. La batteria potrebbe esplodere causando lesioni o morte.

- Caricare la batteria unicamente in conformità al manuale d'istruzioni fornito con xqisit LZ380 .

- Non cercare di xqisit LZ380 o di aprire la batteria incorporata poiché potrebbero verificarsi scosse elettriche.

- Non caricare xqisit LZ380 in un ambiente umido o sottoposto a temperature estremamente elevate o basse poiché potrebbero verificarsi scosse elettriche.

- Non pulire xqisit LZ380 quando il dispositivo è in carica. Scollegare il caricabatterie prima di pulire Xqisit LZ380.

- Positionare l'apparecchio in modo che la spina sia sempre ben accessibile e possiate quindi staccarla dalla rete rapidamente in caso di emergenza.

**Pericolo di incidenti stradali**

- Non lasciare o custodire xqisit LZ380 o un qualunque suo accessorio in prossimità o sopra l'air bag dell'auto poiché in caso di apertura di quest'ultimo potrebbero verificarsi gravi lesioni.

## Attenzione

- Non utilizzare detergenti abrasivi per pulire xqisit LZ380 poiché possono causare graffi o danni.

- Non portare xqisit LZ380 a contatto con oggetti appuntiti poiché potrebbero causare graffi o danni.

- Non inserire alcun oggetto in xqisit LZ380 a meno che specificato nel manuale d'istruzioni. Così facendo si potrebbero danneggiare i componenti interni.

- Non cercare di riparare, modificare o smontare xqisit LZ380. Il dispositivo non contiene componenti riparabili da parte dell'utente.

- Non cercare di sostituire la batteria di xqisit LZ380. È incorporata e non può essere cambiata.

- Osservare tutti i cartelli e le indicazioni che richiedono lo spegnimento di dispositivi elettrici o radio RF in particolari aree.

- Spegnerre xqisit LZ380 prima di salire su un aereo. Non utilizzare xqisit LZ380 in volo se non dietro autorizzazione della compagnia aerea.

- Smaltire xqisit LZ380 e la sua batteria in conformità alle norme locali. Non smaltire la batteria nei normali rifiuti domestici.

## FCC Dichiarazione

FCC L'apparecchiatura è stata testata e giudicata conforme ai limiti stabiliti per dispositivi digitali di Classe C ai sensi della Parte 15 della normativa FCC. Tali limiti vengono sanciti per assicurare un'adeguata protezione nei confronti di interferenze dannose che si possono presentare negli impianti residenziali. L'apparecchiatura genera, utilizza e può emettere energia in radiofrequenza e, se non installata e usata secondo le istruzioni, può causare un'interferenza dannosa alle trasmissioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che tale tipo di interferenza non si presenti in una determinata installazione. Qualora l'apparecchiatura dovesse provocare interferenze dannose sulla ricezione di apparecchi radiotelevisivi, cosa che può accadere accendendola e spegnendola, l'utente può provare a risolvere l'inconveniente adottando una delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa elettrica appartenente a un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico esperto in impianti radiotelevisivi.

## AVVISO FCC

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 della normativa FCC. L'utilizzo è soggetto alle due seguenti condizioni:  
1 il dispositivo non deve causare interferenze pericolose, e  
2 il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono provocarne un funzionamento indesiderato.

## AVVERTENZA FCC

- Eventuali cambi o modifiche non espressamente approvati dal soggetto responsabile della conformità potrebbero annullare l'autorizzazione all'uso dell'apparecchiatura da parte dell'utente.
- Questo dispositivo e la/e sua/e antenna/e non devono essere abbinati o azionati congiuntamente ad altre antenne o trasmettitori.



FCC ID: R2GLZ380

Per i numeri di identificazione FCC ed IC, si prega di guardare la parte inferiore di xqisit LZ380. Numero modello LZ380



Il simbolo del cassonetto sbarrato indica che l'apparecchiatura deve essere smaltita separatamente nell'Unione Europea. Il prodotto non va smaltito nell'indifferenziata.



STRAX GmbH dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto LZ380 (modello n. LZ380) è conforme alle norme delle seguenti Direttive: 1999/5/CE, 2004/108/CE e 2006/95/CE. Distributore: STRAX GmbH, Belgische Allee 52+54, 53842 Troisdorf, Germania, [www.strax.com](http://www.strax.com)

iPhone®, iPod® and iPad® are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. STRAX is not endorsed, sponsored, affiliated with or otherwise authorized by Research In Motion Limited.



**Reinigingsdoek Geachte klant,**  
 Hartelijk dank dat u hebt gekozen voor de draadloze Bluetooth hoofdtelefoon LZ380. Lees deze handleiding zorgvuldig door en volg de instructies zodat u optimaal kunt genieten van uw nieuwe hoofdtelefoon waarmee u uw muziek kunt beluisteren als nooit tevoren.

**VERPAKKINGSINHOUD**

- LZ380 Bluetooth hoofdtelefoon
- 3,5 mm premium platte kabel
- Beschermhoesje
- USB kabel

**TECHNISCHE SPECIFICATIES**

- Impedantie: 32 Ohm
- Frequentie: 20Hz-20KHz
- Vermogen: 200 mW
- Maximaal ingangsvermogen: 1000 mW
- Kabellengte: 1,2 m
- Type aansluiting: 3,5 mm
- Toegestane bedrijfstemperatuur: -10 tot +70°C
- Afmetingen: 202x190x70 mm
- Gewicht: 200 g
- Bluetooth-versie: 2.1 + EDR
- Bluetooth-profielen: A2DP, AVRCP, HSP, HFP
- Bereik: tot 10 meter
- Accu: 3,7V, 350 mAh Li-ion accu
- Oplaadtijd: 120 minuten voor een volledig oplading
- Speel-/gespreksduur: tot 10 uur

**INSTRUCTIES**

**1. In- en uitschakelen**

Om het apparaat in te schakelen, drukt u de aan-/uitschakelaar in en houdt u deze vast totdat de led blauw knippert. Om het apparaat uit te schakelen, drukt u de aan-/uitschakelaar in en houdt u deze vast totdat de led één keer paars knippert.

**2. De hoofdtelefoon synchroniseren en aansluiten**

Zorg ervoor dat de LZ380 uit staat. Druk de aan-/uitschakelaar in en houd deze ongeveer 6 seconden vast totdat de led rood en blauw knippert. Activeer de Bluetooth-functie op uw apparaat en laat deze Bluetooth-apparaten zoeken. LZ380 zal worden weergegeven op uw BT-apparaat. Selecteer de hoofdtelefoon voor de synchronisatie. "0000" is de synchronisatiecode, indien nodig.

Opmerking: u hoeft een apparaat alleen de eerste keer te synchroniseren. De meeste BT-apparaten (m.u.v. Apple®-apparaten) staan een automatische verbinding toe.

Controleer op uw BT-apparaat of de "LZ380" is aangesloten.

**3. Muziek afspelen**

Druk de aan-/uitschakelaar in om muziek af te spelen of te pauzeren.

**4. Bellen**

Druk op de aan-/uitschakelaar om een telefoongesprek aan te nemen en druk opnieuw op de knop om het gesprek te beëindigen. Druk twee keer op de aan-/uitschakelaar om het laatste nummer in uw lijst met binnengekomen gesprekken te bellen.

**5. Aanraakbesturing**

Schuif en houd uw vinger verticaal op de rechter kant van het paneel van de hoofdtelefoon om het volume aan te passen: van onder naar boven schuiven = volume harder, van boven naar onder = volume zachter. Schuif uw vinger in horizontale richting aan de rechter kant van het paneel van de hoofdtelefoon om naar een volgend nummer te gaan: van voor naar achteren = vorig nummer, van achter naar voren = volgend nummer.

**6. Waarschuwing lege batterij**

Zodra de accu leeg raakt, hoort u een waarschuwingsgeluid "du du du". Dit wordt om de 3 minuten herhaald om u erop te wijzen dat de hoofdtelefoon moet worden opgeladen.

**7. Opladen**

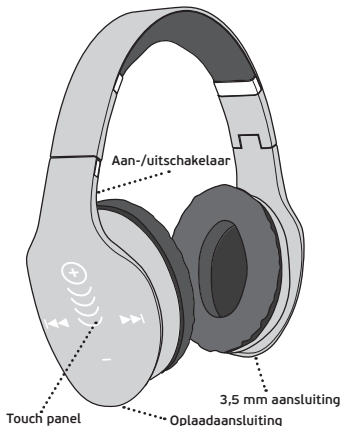
DC 5V 230+/-20mA,  
 Laad de LZ380 op als dat nodig is: sluit de hoofdtelefoon via de USB-kabel aan op uw computer. De LZ380 kan ook worden opgeladen via een USB-adaptor (niet meegeleverd).

Tijdens het opladen brandt de led rood.

Opmerking: voor een optimale werking dient u de LZ380 minimaal één keer per maand volledig op te laden.

**8. Aansluiting via 3,5 mm connector**

Voor apparaten zonder Bluetooth-functionaliteit gebruikt u de 3,5 mm aansluitkabel om uw apparaat met de LZ380 te verbinden. Bij gebruik van een 3,5 mm aansluiting kan de LZ380 alleen worden bestuurd via het ingangsupparaat. De handsfree-functie wordt dan niet ondersteund.



### Waarschuwing

Lees deze veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen zorgvuldig door voor uw persoonlijke veiligheid en het voorkomen van schade.

#### Gevaar voor brand en elektrische schok

- Stel uw xqisit LZ380 niet bloot aan vloeistoffen, vochtigheid of regen. Gebruik de xqisit LZ380 niet bij een bad, wastafel, sauna, zwembad of stoomruimte. Blootstelling van de xqisit LZ380 aan vocht kan leiden tot elektrische schok.
- Niet laten vallen, uit elkaar halen, openen, fijndrukken, buigen, vervormen, doorboren, vernalen, in de magnetron zetten, verbranden, verven of vreemde voorwerpen in de xqisit LZ380 steken. Deze handelingen kunnen leiden tot elektrische schok.
- Maak de xqisit LZ380 alleen schoon met een droge doek.
- Stel uw xqisit LZ380 niet bloot aan extreem hoge of lage temperaturen.
- Stel uw xqisit LZ380 niet bloot aan overmatige warmte door zonlicht, vuur of iets dergelijks. Plaats uw xqisit LZ380 niet in de buurt van open vuur zoals gasbranders, kaarsen of open haardvuur en voorkom direct zonlicht. Plaats geen kaarsen of ander open vuur op het apparaat. Let op voldoende ventilatie van de xqisit LZ380.

#### Gevaaren batterij/oplader

- Werp uw xqisit LZ380 niet in vuur. De batterij kan exploderen met letsel of dood als gevolg.
- Laad de batterij alleen op in overeenstemming met de gebruikersinstructies geleverd bij de xqisit LZ380.
- Probeer de xqisit LZ380 niet uit elkaar te halen of de ingebouwde batterij te openen; dit kan een elektrische schok veroorzaken.
- Laad de xqisit LZ380 niet op in vochtige ruimtes of bij extreem hoge of lage temperaturen, omdat dit een elektrische schok kan veroorzaken.
- Maak de xqisit LZ380 niet schoon als hij opgeladen wordt. Haal altijd de stekker van de lader uit het stopcontact, voordat de xqisit LZ380 schoongemaakt wordt.
- Plaats het apparaat zodanig, dat de netstekker altijd goed bereikbaar is en u deze in noodgevallen snel uit het stopcontact kunt verwijderen.

#### Gevaar voor ongevallen in de auto

- Plaats of bewaar de xqisit LZ380 of zijn accessoires niet bij of op de airbag van uw auto, omdat er sprake kan zijn van ernstig letsel als de airbag in werking gesteld wordt.

### FCC-KENNISGEVING

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen om uw xqisit LZ380 schoon te maken, omdat dit kan leiden tot krassen en beschadigingen.
- Breng uw xqisit LZ380 niet in contact met scherpe voorwerpen, omdat dit kan leiden tot krassen en beschadigingen.
- Steek niets in uw xqisit LZ380 tenzij anders aangegeven in de handleiding. Dit kan interne componenten beschadigen.
- Probeer niet zelf uw xqisit LZ380 te repareren of uit elkaar te halen. Hij bevat geen componenten die door de gebruiker onderhouden kunnen worden.
- Probeer niet om de batterij van uw xqisit LZ380 te vervangen. Deze is ingebouwd en niet vervangbaar.
- Let op alle aanwijzingen en bordjes die aangeven dat een elektrisch apparaat of radiofrequentieproduct uitgeschakeld moet worden in de aangewezen gebieden.
- Schakel uw xqisit LZ380 uit voordat u aan boord gaat van een vliegtuig. Gebruik de xqisit LZ380 niet in een vliegtuig tenzij dit door uw luchtvaartmaatschappij is toegestaan.
- Verwijder de xqisit LZ380 en de batterij van de xqisit LZ380 in overeenstemming met plaatselijke regelgeving. Gooi de batterij niet weg met het huishoudelijk afval.

### FCC-Verklaring

Deze apparatuur is getest en in overeenstemming bevonden met de beperkingen voor een klasse C digitaal apparaat, conform Deel 15 van de FCC-bepalingen. Deze voorschriften zijn opgesteld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie bij gebruik binnenshuis. Dit apparaat genereert, gebruikt en kan radiofrequentie-energie uitstralen en kan, indien het niet volgens de instructies wordt geïnstalleerd of gebruikt, schadelijke storing op radiocommunicatie veroorzaken. Er kan echter geen garantie worden gegeven dat bepaalde installaties storingsvrij zullen functioneren. Als het apparaat storing veroorzaakt aan radio- of tv-ontvangst, wat getest kan worden door de apparatuur uit en aan te schakelen, kan de gebruiker proberen om de storing te corrigeren door één van de volgende maatregelen:

- Draai of verplaats de ontvangende antenne.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
- Neem contact op met uw dealer of een ervaren radio-/televisiereparateur voor hulp.

### FCC-KENNISGEVING

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels. Voor het gebruik moet worden voldaan aan twee voorwaarden:

- 1 Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en
- 2 Dit apparaat moet elke ontvangen storing aanvaarden, zelfs als het gaat om een storing die ongewenst functioneren veroorzaakt.

### FCC-WAARSCHUWING

- Alle veranderingen aan het apparaat zonder uitdrukkelijke toestemming van de partij die verantwoordelijk is voor de naleving, kunnen het recht van de gebruiker om het apparaat te gebruiken laten vervallen.
- Dit apparaat en zijn antenne(s) mogen niet samen geplaatst of gebruikt worden in combinatie met andere antennes of zenders.



FCC ID: R2GLZ380

Kijk voor de FCC en IC-identificatienummers aan de onderkant van de xqisit LZ380.  
Modelnummer LZ380



Het symbool met de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat het product in de Europese Unie apart ingezameld moet worden. Deze producten mogen niet met het ongesorteerde huishoudelijk afval weggegooid worden.



Wij, STRAX GmbH, verklaren onder onze exclusieve verantwoordelijkheid, dat het product LZ380 (modelnr. LZ380), voldoet aan de bepalingen van de volgende richtlijnen: 1999/5/EC; 2004/108/EC en 2006/95/EC.  
Distributeur: STRAX GmbH, Belgische Allee 52+54, 53842 Troisdorf, Duitsland, [www.strax.com](http://www.strax.com)

iPhone®, iPod® en iPad® are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.  
STRAX is not endorsed, sponsored, affiliated with or otherwise authorized by Research In Motion Limited.

**Estimado cliente:**

Gracias por adquirir los auriculares inalámbricos Bluetooth LZ380. Lea el presente manual atentamente y siga las instrucciones para optimizar el uso de sus nuevos auriculares y disfrutar de su música de la mejor manera.

**INCLUYE**

Auriculares Bluetooth LZ380  
Cable plano premium de 3,5 mm  
Funda protectora para transporte  
Paño de limpieza  
Cable de USB

**DATOS TÉCNICOS**

- Impedancia: 32 ohmios
- Frecuencia: 20 HZ-20 KHz
- Potencia: 200 mW
- Potencia máxima de entrada: 1000 mW
- Longitud del cable: 1,2 m
- Tipo de clavija: 3,5 mm
- Uso permitido con una temperatura ambiente entre: -10 y +70°C
- Medidas: 202 x 190 x 70 mm
- Peso: 200 g
- Versión de Bluetooth: 2.1 + EDR
- Perfiles de Bluetooth: A2DP, AVRCP, HSP, HFP
- Gama: hasta 10 m
- Batería: batería de iones de litio de 3,7 V, 350 mAh
- Tiempo de carga: 120 minutos para una carga completa
- Tiempo de reproducción/conversación: hasta 10 h

**INSTRUCCIONES****1. Encendido y apagado**

Para encender, mantenga pulsado el botón de encendido hasta que el LED comience a parpadear en color azul. Para apagar, mantenga pulsado el botón de encendido hasta que el LED parpadee una vez en color violeta.

**2. Emparejamiento y conexión de los auriculares**  
Asegúrese de que los auriculares LZ380 están apagados. Mantenga pulsado el botón de encendido unos 6 segundos hasta que el LED comience a parpadear en color rojo y azul. Active la función Bluetooth en el dispositivo y configúrela para que busque otros dispositivos Bluetooth. En la pantalla de su dispositivo BT aparecerá el LZ380; seleccione esta opción para el emparejamiento. Si fuera necesario, el código para el emparejamiento es "0000".

Nota: El emparejamiento sólo debe realizarse la primera vez que se conecta un dispositivo; después, la mayoría de dispositivos BT se conectarán automáticamente, a excepción de los dispositivos Apple®. Vuelva a comprobar su dispositivo BT para ver si se ha conectado al "LZ380".

**3. Reproducción de música**

Pulse el botón de encendido para pausar y reproducir la música.

**4. Llamada de voz**

Para responder una llamada de voz, pulse el botón de encendido. Para finalizar la llamada, vuelva a pulsar el botón de encendido. Para llamar al último número de su historial de llamadas, pulse dos veces el botón de encendido.

**5. Control por gesto táctil**

Para ajustar el volumen, deslice el dedo verticalmente y manténgalo sobre el lado derecho del panel de los auriculares: deslizamiento de abajo hacia arriba = subir volumen, deslizamiento de arriba hacia abajo = bajar volumen. Para saltar entre canciones, desplace el dedo horizontalmente sobre el lado derecho del panel de los auriculares: deslizamiento desde delante hacia atrás = canción anterior, deslizamiento desde atrás hacia delante = siguiente canción.

**6. Aviso de batería baja**

Cuando la batería se esté agotando sonará un aviso acústico (du du du), que se repetirá cada 3 minutos para recordarle que hay que recargar los auriculares.

**7. Carga**

CC 5V 230+/-20mA

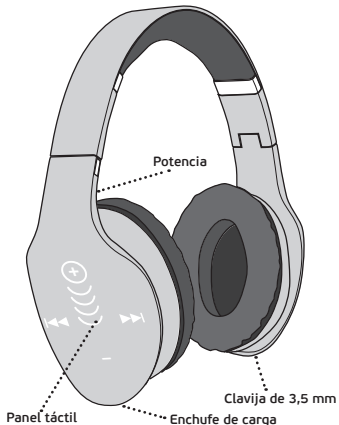
Cargue el LZ380 siempre que sea necesario: conéctelo a un ordenador mediante el cable USB. El LZ380 también puede cargarse mediante un adaptador de toma de corriente a USB (no incluido).

Durante la carga el LED está en rojo.

Nota: Para un funcionamiento óptimo, recomendamos cargar por completo el LZ380 por lo menos una vez al mes.

**8. Conexión vía conector de 3,5 mm**

En caso de dispositivos sin función de Bluetooth, utilice un cable de clavijas de 3,5 mm para conectar el dispositivo al LZ380. Si utiliza un conector de 3,5 mm, sólo podrá controlar el LZ380 desde el dispositivo de entrada. En este caso, el modo manos libres no se activa.



#### Advertencia

Lea atentamente las advertencias e indicaciones de seguridad para prevenir lesiones personales y daños materiales. Peligro de incendio y de descarga eléctrica

- No sumerja su xqisit LZ380 en líquido alguno ni lo exponga a la humedad ni a la lluvia. No utilice el xqisit LZ380 cerca de una bañera, fregadero, sauna, piscina o baño de vapor.
- Si se expone el xqisit LZ380 a la humedad, podría producirse una descarga eléctrica.
- No lance, desmonte, abra, aplaste, doble, deforme, perforo, corte, introduzca en el microondas, incinere o pinte el xqisit LZ380, ni introduzca cuerpos extraños en él. De lo contrario podría producirse una descarga eléctrica.
- Limpie el xqisit LZ380 únicamente con un paño seco.
- No exponga su xqisit LZ380 a temperaturas ni extremadamente altas ni extremadamente bajas.
- No exponga el xqisit LZ380 a fuentes de calor extremo como la luz solar, el fuego o similares. No coloque su xqisit LZ380 cerca de llamas abiertas, como p. ej. mecheros de gas, velas o el fuego de una chimenea, y evite la radiación solar directa. No coloque velas ni otras llamas abiertas sobre el dispositivo. Asegúrese de que el xqisit LZ380, está suficientemente ventilado.

#### Peligro por batería/cargador

- No tire su xqisit LZ380 al fuego. De hacerlo, la batería podría explotar causando lesiones e incluso la muerte.
- Cargue la batería únicamente de acuerdo con lo indicado en el manual de instrucciones suministrado junto con el Xqisit LZ380.
- No intente desmontar la batería del xqisit LZ380 ni fuerce la apertura de la batería integrada, ya que ello podría producir una descarga eléctrica.
- No cargue el xqisit LZ380 en áreas húmedas o si las temperaturas son extremadamente altas o bajas, ya que ello podría producir una descarga eléctrica.
- No limpie el xqisit LZ380 mientras se esté cargando. Antes de limpiar el xqisit LZ380, desenchufe siempre el cargador.
- Coloque el dispositivo de tal modo que siempre se pueda acceder al enchufe con facilidad y en caso de emergencia pueda desconectarse rápidamente de la red.

#### Peligro de accidente de coche

- No deje o guarde nunca el xqisit LZ380 ni sus accesorios cerca o sobre el airbag de su automóvil, ya que ello podría causar lesiones graves en caso de activación del airbag.

#### PRECAUCIÓN

- No utilice productos de limpieza abrasivos para limpiar su xqisit LZ380, ya que tales productos podrían producir arañazos y daños en el dispositivo.
- No permita que su xqisit LZ380 entre en contacto con ningún tipo de objeto afilado, ya que tales objetos podrían producir arañazos y daños en el dispositivo.
- No introduzca nada en su xqisit LZ380, a no ser que en el manual de instrucciones se especifique lo contrario. La introducción de cualquier objeto no autorizado podría dañar los componentes internos.
- No intente reparar, modificar o desmontar su xqisit LZ380, no contiene ningún tipo de componente que el usuario pueda aprovechar.
- No intente cambiar la batería de su xqisit LZ380, ya que ésta no es intercambiable.
- Cumpla todas las indicaciones que aparezcan en los símbolos o en las pantallas al respecto de la necesidad de apagar un dispositivo eléctrico o de radiofrecuencia en determinadas áreas.
- Apague su xqisit LZ380 antes de embarcar en un avión. No utilice el xqisit LZ380 dentro de un avión, a no ser que la compañía aérea lo permita.
- Deseche el xqisit LZ380 y su batería de acuerdo con lo estipulado por la normativa local. No lo deseche con los residuos domésticos corrientes.

#### Declaración FCC

Este equipo ha superado satisfactoriamente las pruebas de cumplimiento con los límites fijados para dispositivos digitales de Clase C, de acuerdo con la Parte 15 de la normativa FCC. Estos límites se han fijado en aras de garantizar una protección adecuada contra interferencias peligrosas en una instalación doméstica. Este equipo genera usos y puede emitir energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza de acuerdo con lo especificado en las instrucciones, puede producir interferencias que menoscaben las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe garantía alguna de que no se vayan a producir interferencias en una instalación concreta. Si el presente equipo causa interferencias perjudiciales que impiden la recepción de las ondas de radio o televisión, lo cual puede determinarse con sólo encender y apagar el equipo, el usuario puede intentar corregir las interferencias con una de las siguientes medidas:

- Reoriente o recoloco la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una salida de un circuito diferente del que está conectado el receptor.
- Solicite ayuda a su proveedor o a un técnico en radio/TV con experiencia.

#### PRECAUCIÓN FCC

Este dispositivo cumple la Parte 15 de la normativa FCC. Sólo puede manejarse si se cumplen las dos condiciones siguientes:

- 1 Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y
- 2 Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

#### PRECAUCIÓN FCC

- Cualquier cambio o modificación realizada sin previo consentimiento expreso de la parte responsable del cumplimiento de la normativa podría resultar en la anulación de la autoridad del usuario para utilizar este dispositivo.
- Este dispositivo y su(s) antena(s) no pueden colocarse al lado de cualquier otra antena o transmisor, ni utilizarse conjuntamente con tales dispositivos.



#### IDENTIFICACIÓN FCC: R2GLZ380

Los números de identificación FCC e IC se encuentran en la parte inferior del xqisit LZ380. Modelo LZ380



El símbolo del contenedor de basura tachado significa que en la Unión Europea el producto debe desecharse por separado. Estos productos no pueden desecharse con los residuos domésticos ni separados para reciclaje.



STRAX GmbH declara bajo su responsabilidad exclusiva que el producto LZ380 (n.º de modelo LZ380) cumple con las disposiciones de las siguientes directivas: 1999/5/CE; 2004/108/CE y 2006/95/CE. Distribuidor: STRAX GmbH, Belgische Allee 52+54, 53842 Troisdorf, Alemania, [www.strax.com](http://www.strax.com)

iPhone®, iPod® e iPad® are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. STRAX is not endorsed, sponsored, affiliated with or otherwise authorized by Research In Motion Limited.

Szanowny Kliencie, Szanowna Klientko!

Dziękujemy za zakup bezprzewodowych słuchawek LZ380 Bluetooth. Prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji obsługi i jej przestrzeganie. Umożliwia to optymalne korzystanie z nowych słuchawek i słuchania muzyki w prawidłowy sposób.

#### ZESTAW ZAWIERA

Słuchawki LZ380 Bluetooth  
Płaski kabel premium 3,5 mm  
Pokrowiec ochronny  
Szmata do czyszczenia  
Kabel USB

#### DANE TECHNICZNE

- Impedancja: 32 omy
- Częstotliwość: 20 Hz - 20 kHz
- Moc: 200 mW
- Maksymalny pobór mocy: 1000 mW
- Długość kabla: 1,2 m
- Typ wtyczki: 3,5 mm
- Dozwolona temperatura robocza otoczenia: -10 do +70°C
- Wymiary: 202 x 190 x 70 mm
- Waga: 200 g
- Wersja Bluetooth: 2.1 + EDR
- Profile Bluetooth: A2DP, AVRCP, HSP, HFP
- Zasięg: do 10 m
- Akumulator: akumulator litowo-jonowy 350 mAh, 3,7 V
- Czas ładowania: pełne ładowanie 120 minut
- Czas korzystania z gier/rozmów: do 10 h

#### INSTRUKCJE

##### 1. Włączanie i wyłączenie

Aby włączyć, naciśnij i przytrzymaj przycisk Power, aż dioda LED zacznie migać na niebiesko. Aby wyłączyć, naciśnij i przytrzymaj przycisk Power, aż dioda LED mignie raz na fioletowo.

**2. Kojarzenie i podłączenie zestawu słuchawkowego**  
Upewnij się, że zestaw LZ380 jest wyłączony. Naciśnij i przytrzymaj wciśnięty przycisk Power przez około 6 sekund, aż dioda LED zacznie migać na czerwono i niebiesko. Włącz funkcję Bluetooth na urządzeniu i ustaw wyszukiwanie urządzeń Bluetooth. Zestaw LZ380 zostanie wyświetlony na urządzeniu BT, wybierz go w celu skojarzenia. W razie potrzeby kod skojarzenia to „0000”.

Uwaga: kojarzenie jest konieczne tylko przy pierwszym połączeniu; automatyczne łączenie jest dozwolone w większości urządzeń BT z wyjątkiem urządzeń Apple®. Dwa razy sprawdź w urządzeniu BT, czy zestaw „LZ380” jest połączony.

##### 3. Odtwarzanie muzyki

Naciśnij przycisk Power, aby zatrzymać i odtwarzać muzykę.

##### 4. Połączenia głosowe

Naciśnij przycisk Power, aby odebrać połączenie telefoniczne, naciśnij przycisk ponownie, aby zakończyć rozmowę. Naciśnij przycisk Power dwa razy, aby wybrać ostatni numer z rejestru połączeń.

##### 5. Sterowanie dotykowe

Przesuń i przytrzymaj palec pionowo z prawej strony panelu słuchawek, aby wyregulować głośność: przesunięcie z dołu do góry = zwiększanie głośności, przesunięcie z góry na dół = zmniejszanie głośności. Przesuwanie palca poziomo po prawej stronie panelu słuchawek umożliwia przechodzenie między utworami: przesunięcie z przodu do tyłu = poprzedni utwór, przesunięcie z tyłu do przodu = następny utwór.

##### 6. Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania

Gdy poziom naładowania akumulatora spadnie, rozlegnie się ostrzeżenie „du du du”, powtarzające się co 3 minuty i przypominające o konieczności naładowania zestawu słuchawkowego.

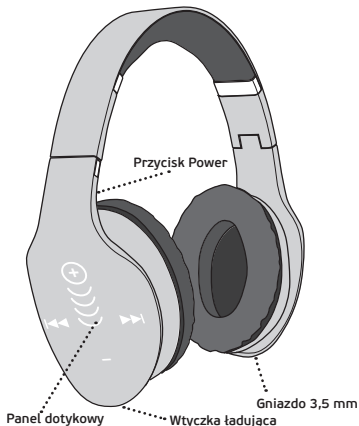
##### 7. Ładowanie

DC 5 V 230+/-20 mA

Zestaw LZ380 można ładować zawsze, kiedy jest to konieczne: podłącz zestaw do komputera przy użyciu kabla USB. Zestaw LZ380 można również ładować przy użyciu adaptera power-to-USB (nie zawarty w komplecie). Podczas ładowania dioda LED świeci na czerwono. Uwaga: w celu zapewnienia optymalnej pracy zestaw LZ380 należy ładować co najmniej raz na miesiąc.

##### 8. Podłączanie przy użyciu gniazda 3,5 mm

W przypadku urządzeń bez funkcji Bluetooth zestaw LZ380 należy podłączyć do urządzenia za pomocą kabla z wtyczką 3,5 mm. Urządzenie LZ380 podłączone za pośrednictwem gniazda 3,5 mm można kontrolować tylko z urządzenia wejściowego. Tryb głośnomówiący nie jest obsługiwany.



## Uwaga

Aby zapewnić sobie bezpieczeństwo i zapobiec wystąpieniu szkód materialnych, należy uważnie przeczytać poniższe uwagi i ostrzeżenia.

Zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym

- Urządzenie xqisit LZ380 należy chronić przed działaniem cieczy, wilgoci, wilgotności i deszczu. Nie należy go używać w pobliżu wanny, zlewu, sauny, basenu czy łaźni parowej. Narażenie urządzenia xqisit LZ380 na działanie wilgoci mogłoby doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- Urządzenia xqisit LZ380 nie wolno upuszczać, rozbiierać, otwierać, zginać, wyginać, deformować, przebijać, ciąć, wkładać do kuchenki mikrofalowej, zapalać, malować ani wkładać do niego ciał obcych. Takie działania mogłyby spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Urządzenie xqisit LZ380 należy czyścić tylko suchą szmatką.
- Urządzenie xqisit LZ380 należy chronić przed działaniem skrajnie wysokich lub niskich temperatur.
- Nie wystawiać urządzenia xqisit LZ380 na nadmierne działanie ciepła słonecznego, ognia lub innych źródeł ciepła. Nie umieszczaj urządzenia xqisit LZ380 w pobliżu źródła otwartego ognia, np. palników gazowych, świec czy ognia w kominku i unikaj bezpośredniego działania promieni słonecznych. Nie stawiać na urządzeniu świec ani innych źródeł otwartego ognia. Zapewnić odpowiednią wentylację urządzenia xqisit LZ380.

## Zagrożenia związane z akumulatorem/ładówarką

- Urządzenia xqisit LZ380 nie wolno wrzucać do ognia. Akumulator mógłby eksplodować, powodując obrażenia ciała lub śmierć.
- Akumulator należy ładować tylko zgodnie z instrukcją obsługi dostarczoną z urządzeniem xqisit LZ380.
- Nie wolno rozbiierać urządzenia xqisit LZ380 ani na siłę otwierać zintegrowanego akumulatora, ponieważ może to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy ładować urządzenia xqisit LZ380 w miejscach wilgotnych ani w skrajnie wysokich lub niskich temperaturach, ponieważ mogłoby to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- Nie czyścić urządzenia xqisit LZ380 w trakcie ładowania. Przed czyszczeniem zawsze należy najpierw odłączyć ładowarkę.
- Urządzenie ustawić w ten sposób, aby wtyczka do sieci była łatwo dostępna i mogła w razie potrzeby być szybko wyciągnięta z gniazda.

## Zagrożenie w razie wypadku drogowego

- Nie wolno zostawiać ani umieszczać urządzenia xqisit LZ380 ani jego akcesoriów na poduszce powietrznej pojazdu ani w jej pobliżu, ponieważ w razie wystrzelenia poduszki można odnieść poważne obrażenia ciała.

## Uwaga

- Urządzenia xqisit LZ380 nie wolno czyścić za pomocą materiałów lub środków czyszczących o właściwościach ściernych, które mogłyby je porysować i uszkodzić.
- Urządzenie xqisit LZ380 należy chronić przed kontaktem z ostrymi przedmiotami, które mogłyby je porysować i uszkodzić.
- Nie wolno niczego wkładać do urządzenia xqisit LZ380, chyba że tak nakazuje instrukcja obsługi. Może to uszkodzić elementy wewnętrzne.
- Nie wolno samodzielnie naprawiać, modyfikować ani rozbiierać urządzenia xqisit LZ380, ponieważ nie zawiera ono żadnych części naprawialnych przez użytkownika.
- Nie należy wymieniać akumulatora urządzenia xqisit LZ380, ponieważ jest to akumulator zintegrowany, który nie podlega wymianie.
- Należy stosować się do wszystkich znaków i tablic, które nakazują wyłączenie urządzeń elektrycznych lub odbiorników radiowych RF w wyznaczonych miejscach.
- Urządzenie xqisit LZ380 należy wyłączyć przed wejściem na pokład samolotu. Nie wolno używać urządzenia xqisit LZ380 w samolocie, chyba że dana linia lotnicza tego nie zabrania.
- Urządzenie xqisit LZ380 z akumulatorem należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie wyrzucać akumulatora z odpadami z gospodarstwa domowego.

## Deklaracja FCC

Niniejsze urządzenie zostało sprawdzone i uznane za zgodne z ograniczeniami dotyczącymi urządzeń cyfrowych klasy C, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Ograniczenia te zostały opracowane, aby zapewnić należyłą ochronę przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych. Urządzenie wytwarza, używa i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a w razie instalacji i użytkowania niezgodnie z instrukcją, może powodować szkodliwe zakłócenia komunikacji radiowej. Nie można jednak zagwarantować, że takie zakłócenia nie wystąpią w konkretnej instalacji. Jeśli urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, co można stwierdzić poprzez wyłączenie i ponowne włączenie, użytkownik może spróbować zmniejszyć zakłócenia w jeden z następujących sposobów:

- Zmienić kierunek lub miejsce zainstalowania anteny odbiorczej.
- Zwiększyć odległość między urządzeniem i odbiornikiem.
- Podłączyć urządzenie do innego gniazda elektrycznego, niż to, do którego jest podłączony odbiornik.
- Zasięgnąć porady sprzedawcy lub poprosić o pomoc doświadczonego technika RTV.

## INFORMACJA FCC

Niniejsze urządzenie spełnia wymogi zawarte w części 15 przepisów FCC. Jego działanie podlega następującym dwóm ograniczeniom:

- (1) Urządzenie nie może powodować żadnych szkodliwych zakłóceń oraz
- (2) urządzenie musi być odporne na wszelkie zakłócenia zewnętrzne, w tym również te, które mogą powodować niepożądane działania.

## OSTRZEŻENIE FCC

- Wszelkie zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez podmiot odpowiedzialny za zgodność, mogą pozbawić użytkownika praw do użytkowania urządzenia.
- Niniejsze urządzenie i jego antena (anteny) nie mogą być umieszczane ani działać w połączeniu z inną anteną lub nadajnikiem.



## IDENTYFIKATOR FCC: R2GLZ380

Numery identyfikacyjne FCC i IC znajdują się na spodzie urządzenia xqisit LZ380.

Numer modelu LZ380



Symbol przekreślonego kontenera na odpady oznacza, że na terenie Unii Europejskiej produkt wymaga oddzielnej utylizacji. Takich produktów nie wolno wyrzucać razem z niesortowanymi odpadami z gospodarstwa domowego.



Firma STRAX GmbH oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że produkt LZ380 (model nr LZ380) spełnia wymagania następujących Dyrektyw: 1999/5/WE; 2004/108/WE i 2006/95/WE.

Dystrybutor: STRAX GmbH, Belgische Allee 52+54, 53842 Troisdorf, Niemcy, [www.strax.com](http://www.strax.com)

iPhone®, iPod® and iPad® are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. STRAX is not endorsed, sponsored, affiliated with or otherwise authorized by Research In Motion Limited.

### Kära kund

Tack för att du har köpt de trådlösa Bluetooth-hörlurarna LZ380. Läs denna manual noggrant och följ instruktionerna för att optimera användningen av dina nya hörlurar och njuta av din musik så som den är avsedd att låta.

### INNEHÅLL

LZ380 Bluetooth-hörlurar  
3,5 mm platt premiumkabel  
Skyddande transportväska  
Rengöringsduk  
USB kabel

### TEKNISKA DATA

- Impedans: 32 ohm
- Frekvens: 20 Hz - 20 kHz
- Prestanda: 200 mW
- Maximal ineffekt: 1000 mW
- Kabellängd: 1,2 m
- Kontakttyp: 3,5 mm
- Tillåten omgivningstemperatur: -10 till +70°C
- Mått: 202 x 190 x 70 mm
- Vikt: 200 g
- Bluetooth-version: 2.1 + EDR
- Bluetooth-profiler: A2DP, AVRCP, HSP, HFP
- Räckvidd: upp till 10 m
- Batteri: 3,7 V, 350 mAh litiumjonbatteri
- Laddningstid: 120 minuter för en full laddning
- Uppspelnings-/taltid: Upp till 10 timmar

### INSTRUKTIONER

#### 1. Slå på och stänga av

För att slå på trycker du och håller ned strömbrytaren tills lysdioden börjar blinka blått. För att stänga av trycker du och håller ned strömbrytaren tills lysdioden blinkar lila en gång.

#### 2. Parning och anslutning av hörlurarna

Kontrollera att LZ380 är avstängda. Tryck och håll ned strömbrytaren i cirka 6 sekunder tills lysdioden börjar blinka rött och blått. Aktivera Bluetooth-funktionen på din enhet och ställ in att den ska söka efter Bluetooth-enheter. LZ380 visas på din BT-enhet, välj den för parning. Parningskoden är „0000“ om sådan krävs. Anmärkning: parningsstegen behövs bara vid den första anslutningen, automatisk anslutning tillåts på de flesta BT-enheter förutom Apple®-enheter. Dubbelkolla din BT-enhet för att säkerställa att „LZ380“ är ansluten.

#### 3. Uppspelning av musik

Tryck på strömbrytaren för att pausa och spela upp musik.

#### 4. Röstsamtal

Tryck på strömbrytaren för att svara på ett telefonsamtal och tryck på strömbrytaren igen för att avsluta samtalet. Tryck på strömbrytaren två gånger för att ringa det senaste numret bland dina telefonsamtalsposter.

#### 5. Pek-/rörelsestyrning

Dra och håll ditt finger vertikalt på höger sida av hörlurspanelen för att justera volymen. Dra uppåt för att höja volymen. Dra nedåt för att sänka volymen. Om du drar ditt finger horisontellt på höger sida av hörlurspanelen kan du hoppa mellan låtarna. Dra bakåt för föregående låt. Dra framåt för nästa låt.

#### 6. Varning för låg batterinivå

När batterinivån börjar bli låg hör du en varning „tut tut“ som upprepas var tredje minut för att påminna dig om att dina hörlurar måste laddas.

#### 7. Laddning

DC 5V 230+/-20 mA,  
Ladda LZ380 vid behov: anslut till datorn med USB-kabeln. LZ380 kan även laddas via ström-till-USB-adapter (ingår ej). Under laddningen är lysdioden röd. Anmärkning: för bästa användarupplevelse ska LZ380 fulladdas minst en gång i månaden.

#### 8. Anslutning via 3,5 mm-uttag

För enheter utan Bluetooth-funktion kan du använda kabel med 3,5 mm-kontakt för att ansluta din enhet till LZ380. När du använder 3,5 mm-uttaget kan LZ380 endast styras av din inmatningsenhet. Då stöds inte handsfree.



## Varningar

Läs noga dessa säkerhetsföreskrifter och varningar för att se till att du inte blir skadad och för att förhindra skador på egendom. Risk för brand och elchock

- Se till att din xqisit LZ380 inte utsätts för väta, fukt eller regn. Använd inte xqisit LZ380 i närheten av badkar, diskho, bastu, pool eller ångbastu. Om xqisit LZ380 utsätts för fukt kan det resultera i en elchock.
- Se till att inte tappa, ta isär, öppna, klämma, böja, deformera, sticka hål på, slita sönder, mikra, bränna, måla eller stoppa in främmande föremål i xqisit LZ380. Det kan leda till elchock.
- Rengör xqisit LZ380 med endast en torr trasa.
- Utsätt inte xqisit LZ380 för extremt höga eller låga temperaturer.
- Utsätt inte din xqisit LZ380 för stark värme genom solsken, eld eller liknande. Placera inte din xqisit LZ380 i närheten av öppen eld, som t.ex. gasläga, levande ljus eller eld i öppen spis och undvik direkt solljus. Ställ inga ljus eller annan öppen låga på apparaten. Se till att xqisit LZ380 har tillräcklig ventilation.

## Risker med batteri/laddare

- Kasta inte xqisit LZ380 i öppen eld. Batteriet kan explodera och ge personskador eller dödsfall.
- Ladda endast batteriet enligt användarinstruktionen till xqisit LZ380.
- Försök inte ta xqisit LZ380 eller öppna det inbyggda batteriet med våld eftersom det kan ge en elchock.
- Ladda inte xqisit LZ380 på fuktiga platser eller i extremt höga eller låga temperaturer eftersom det skulle kunna medföra elchock.
- Rengör inte xqisit LZ380 under laddningen. Koppla alltid bort laddaren först innan du rengör xqisit LZ380.
- Placera alltid apparaten på sådant sätt att du alltid lätt kan komma åt elkontakten och snabbt dra ut den vid nödfall.

## Risk vid bilolycka

- Lagg inte xqisit LZ380 eller några av tillbehören i närheten av eller på bilens krockkudde, eftersom det kan leda till allvarliga skador när krockkudden aktiveras.

## Obs!

- Använd inte rengöringsmedel med slipmedel till xqisit LZ380 eftersom det kan repa ytan.
- Håll xqisit LZ380 borta från vassa föremål för att undvika repor och andra skador.
- Stoppa inte in någonting i xqisit LZ380 om det inte anges i användarinstruktionerna. Det kan skada inre komponenter.
- Försök inte reparera, förändra eller montera isär xqisit LZ380 på egen hand, den innehåller inte några komponenter som kan repareras av användaren.
- Försök inte byta ut batteriet i xqisit LZ380, det är inbyggt och kan inte bytas ut.
- Var uppmärksam på skyltar och anslag som uppmanar dig att stänga av elapparater eller radiosändare på vissa platser.
- Stäng av xqisit LZ380 innan du går ombord på ett flygplan. Använd inte xqisit LZ380 i flygplanet om inte flygbolaget har gett tillstånd.
- Avfallssortera xqisit LZ380 och batteriet till xqisit LZ380 enligt lokala föreskrifter. Kasta inte batteriet i hushållsoporna.

## FCC-Deklaration

Denna utrustning har provats och befunnits uppfylla krifterna för en digital apparat klass C, enligt FCC:s regler, avsnitt 15. Dessa gränsvärden är utformade för att ge rimligt skydd mot skadlig interferens i installationer i hemmet. Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla radiovågor och om den inte installeras och används enligt instruktionerna, kan den förorsaka skadlig interferens med radiokommunikation. Det finns ingen garanti att inte interferens inträffar i en viss installation. Om utrustningen orsakar skadlig interferens med radio eller TV-mottagning, vilket kan konstateras genom att sätta på och stänga av utrustningen, uppmanas användaren att försöka rätta till interferensen genom något av följande:

- Vrida på eller flytta mottagarantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Ansluta utrustningen till ett annat strömkablag ån det där mottagaren är ansluten.
- Be återförsäljaren eller någon erfaren radio/tv-tekniker om hjälp.

## FCC-deklaration

Denna apparat uppfyller del 15 i FCC:s regler. Driften sker på följande två villkor:

1. Apparaten får inte orsaka skadlig interferens och
2. Apparaten måste acceptera interferens som mottas, även interferens som kan förorsaka oönskad funktion.

## FCC VARNING

- Ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen godkänns av den part som ansvarar för att uppfylla lagar och regler kan medföra att användaren inte får använda utrustningen.
- Apparaten och dess antenn(er) får inte samlokaliseras med eller användas tillsammans med andra antenner eller sändare.



FCC ID: R2GLZ380  
FCC- och IC-identifieringsnumren finns på undersidan av xqisit LZ380.  
Modellnummer LZ380



Symbolen med den överkryssade soptunnan innebär att produkten måste avfallssorteras inom Europeiska Unionen. Dessa produkter får inte kastas i hushållsoporna.



Vi, STRAX GmbH, försäkrar på eget ansvar att produkten LZ380 (modellnr LZ380), överensstämmer med bestämmelserna i följande direktiv: 1999/5/EG; 2004/108/EG och 2006/95/EG. Distributör: STRAX GmbH, Belgische Allee 52+54, 53842 Troisdorf, Tyskland, [www.strax.com](http://www.strax.com)

Vi, STRAX GmbH, overtar ansvaret for at produktet LZ380 (modell-nr. LZ380), er i samsvar med bestemmelsene i de følgende direktivene: 1999/5/EF; 2004/108/EF og 2006/95/EF. Forhandler: STRAX GmbH, Belgische Allee 52+54, 53842 Troisdorf, Tyskland, [www.strax.com](http://www.strax.com)

iPhone®, iPod® and iPad® are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. STRAX is not endorsed, sponsored, affiliated with or otherwise authorized by Research In Motion Limited.